

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 13: Gemeinschaft im Alter

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Bereuter-Gruppe ist ein Familienunternehmen, das seit 111 Jahren Baukultur mit grosser Leidenschaft pflegt. In der Bereuter-Gruppe trifft die gewachsene Kompetenz eines traditionellen Baubetriebes mit der Flexibilität und der Innovationsstärke eines dynamisch geführten, modernen Unternehmens zusammen.

Unser Geschäftsführer für Hochbau Umbau und Renovation hat sich entschieden, in die zweite Linie zurückzutreten. Für die operative Führung der rund 100 Mitarbeitenden mit voller Kosten- und Ergebnisverantwortung suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## GESCHÄFTSFÜHRER HOCHBAU UMBAU RENOVATION

Mitglied der Geschäftsleitung der BEREUTER HOLDING AG

### WIR BIETEN IHNEN:

- Eine Unternehmung, die den Bau aktiv und kundenorientiert führt
- Hervorragend qualifizierte Mitarbeitende und Kader mit hohem Qualitätsanspruch und Berufsstolz
- Volle Auftragsbücher in allen Segmenten
- Einen modern organisierten Familienbetrieb mit klaren strategischen und kaufmännischen Zielen
- Freiraum zur Mitgestaltung der Strukturen, Prozesse und Abläufe im Führungsbereich
- Aktive Mitgestaltung der Weiterentwicklung der Gruppe als Mitglied der Geschäftsleitung
- Attraktive Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Überdurchschnittliche Anstellungsbedingungen und Benefits

### IHR PROFIL:

- Bauführer, Baumeister oder Bauingenieur mit ca. 10 Jahren Erfahrung im Hochbau und im Bereich Umbau und Renovation
- Überdurchschnittliches unternehmerisches Denken und Handeln
- Führungserfahrung und Leidenschaft für die moderne Führung von Mitarbeitenden
- Ergebnisverantwortung in Abteilungen, Profitcentern, Geschäftseinheiten etc.
- Kommunikative und teamorientierte Persönlichkeit
- Wir bevorzugen die Anstellung von jungen Talenten mit Entwicklungspotential

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche von uns mit absoluter Diskretion behandelt werden. Für alle Fragen steht Ihnen unser CEO, Herr Werner Kalunder, jederzeit gerne zur Verfügung.



**BEREUTER**



**BEREUTER**



**BAUR**

BEREUTER HOLDING AG  
Werner Kalunder  
Schützenstrasse 55  
8604 Volketswil

Tel. + 41 (0) 43 399 33 15  
Natel + 41 (0) 79 667 63 43  
kalunder@bereuter-gruppe.ch  
www.bereuter-gruppe.ch



## Sorgen Sie für Power. Als Bauingenieur/-in ETH/FH bei ewz.

**Die Energie verbindet.** ewz ist ein Energieunternehmen mit 1100 Mitarbeitenden, das die Stadt Zürich und Teile Graubündens mit qualitativ hochstehendem, kostengünstigem und umweltgerecht produziertem Strom beliefert und damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringt.

**Die Energie freut sich auf Sie.** Die Abteilung Bautechnik ist für die Planung, Konzeption, Realisierung und Instandhaltung von Wasserkraftwerken zuständig und braucht Verstärkung. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:

- Gesamt-/Teilprojektleitungen von der Vorstudie bis zur Realisierung unter Berücksichtigung der Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit
- Planung und Projektierung von Kleinwasserkraftanlagen
- Koordination und technische Unterstützung von externen Planern
- Verhandlungen mit Behörden und Verbänden
- Bauleitung und Bauherrenvertretung

**Die Energie braucht Profis.** Wir wenden uns an eine belastbare, kommunikative Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz und sicherem Auftreten. Im Weiteren erwarten wir von Ihnen:

- Master of Science ETH/FH in Bauingenieurwesen
- einige Jahre Projektierungserfahrung in einem der Fachbereiche Massivbau, Wasserbau oder Untertagebau
- erste Erfahrungen in der Leitung von interdisziplinären Projekten
- Interesse an den Fachgebieten Ökonomie und Ökologie
- stil- und verhandlungssicher in Deutsch (Wort und Schrift)

**Kontaktieren Sie die Energie.** Haben wir Ihr Interesse für diese spannende und vielseitige Tätigkeit geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre detaillierten Bewerbungsunterlagen an ewz, Personalabteilung, Bianca Arnold, bianca.arnold@ewz.ch, Tramstrasse 35, 8050 Zürich. [www.ewz.ch](http://www.ewz.ch)



Ein Unternehmen  
der Stadt Zürich



## Im → Quervergleich → am Markt

### Baugesuchsprüfer (m/w) 80 – 100 % in Ingenieurunternehmen

**Die Gemeinden schätzen diese kompetente Dienstleistung, um ihre Baubewilligungsverfahren sauber, transparent und effizient abzuwickeln. Und Ihr Unternehmen schätzt, sich als zuverlässiger, unabhängiger Partner zu profilieren.**

Unsere Auftraggeberin ist ein in der Region zwischen Zürich/Zug/Aargau bestens verankertes, führendes Ingenieurunternehmen. Gemeinden, Kanton und private Auftraggeber schätzen die langjährige Erfahrung und die ausgeprägte Kompetenz im Bau- und Gemeindeingenieurwesen – von der Beratung, Projektierung, Planung bis hin zur Ausführung. Zur Ergänzung des Teams sind wir nun beauftragt, Sie als

#### Baugesuchsprüfer (m/w) 80 – 100 %

zu gewinnen. In dieser Funktion kontrollieren Sie im Auftrag von Gemeinden die eingegangenen Baugesuche auf deren Rechtsgültigkeit. Sie prüfen und beurteilen, verfassen zuhanden der auftraggebenden Behörde aussagekräftige Prüfberichte und entwerfen entsprechende Bewilligungsanträge. Zum Aufgabenfeld gehört auch die direkte Auskunft gegenüber der Bauherrschaft und – dies wäre ein weiteres Tätigkeitsfeld – die Beratung von Behörden und Kommissionen, denkbar mit Einsitz in Baukommissionen.

Wir wenden uns an einen versierten Bau-Generalisten (Ingenieur, Planer, Techniker, Architekt) mit guten baurechtlichen und raumplanerischen Kenntnissen und rascher Auffassungsgabe. Sie zeichnen sich aus durch eine saubere, strukturierte Arbeitsweise, kritisches Hinterfragen und die konstruktive Zusammenarbeit. Sie formulieren und kommunizieren auch komplexe Sachverhalte klar und verständlich – schriftlich und mündlich. Diskretion und aufgabenadäquates Verhalten sind für Sie in dieser Vertrauensfunktion selbstverständlich.

Die überdurchschnittliche Attraktivität der Region und damit verbunden das verdichtete Bauen machen die Funktion besonders interessant. Je nach Auslastung ist es möglich, weitere Aufgaben in diesem Ingenieurbüro zu übernehmen, die zu Ihnen passen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Kontakt: Markus Theiler  
Corinne Häggi

Jörg Lienert AG  
Hirschmattstrasse 15, Postfach  
CH-6002 Luzern  
Telefon 041 227 80 30  
luzern@joerg-lienert.ch

**JÖRG LIENERT**  
SELEKTION VON FACH-  
UND FÜHRUNGSKRÄFTEN



## K N E L L W O L F

### ■ Erfolgsmanagement für PLANUNG BAU IMMOBILIEN

Unsere Auftraggeberin besteht aus zwei rechtlich voneinander getrennten Unternehmen, die sowohl die Wasser- als auch die Gasversorgung einer Region in der **Ostschweiz** sicherstellen. Ca. 20 Mitarbeitende arbeiten an einem gemeinsamen Standort in der Nähe von **St. Gallen**. Zu den Haupttätigkeiten des Unternehmens gehören alle Bereiche des Leitungsbaus inkl. Dimensionierung und Netzauslegung, sowie die Entwicklung und Instandhaltung diverser Spezialobjekte. Zur Unterstützung des Technischen Leiters suchen wir Sie als

### Bauingenieur als Stv. Technischer Leiter (m/w)

**Ihre Aufgaben.** Ihre Tätigkeitsschwerpunkte liegen in den Bereichen Planung und Koordination/Controlling Rohrnetzbau, Spezialprojekte wie Reservoirs oder Aufbereitungsanlagen, sowie in der Bauherrenvertretung beider Werke Wasser und Gas gegenüber externen Planungsbüros.

Sie kümmern sich aktiv um die Ausschreibungen, fungieren als Oberbauleiter und sind verantwortlich für die Kommunikation mit Grundeigentümern. Sie vertreten den Technischen Leiter in dessen Abwesenheit und sind sein direkter Partner für Fach- und Führungsfragen.

**Ihr Profil.** Als junger **Ingenieur mit Hochschulabschluss** haben Sie bereits Erfahrung in der Führung von Projekten gesammelt. In die Spezialbereiche unserer Auftraggeberin werden Sie detailliert eingearbeitet, Sie bringen jedoch den entsprechenden Lernwillen und Hartnäckigkeit in der Zielverfolgung mit. Sie haben Flair im Umgang mit den teils langjährigen Mitarbeitenden und schätzen eine offene Kommunikation. Idealerweise sind Sie zwischen 25 und 45 Jahre alt.

Sie sind interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns zur Vereinbarung eines persönlichen Informationsgesprächs an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen. Kontaktperson: Claudia Willi

#### Knellwolf + Partner AG

Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

# procap

Procap, der grösste gesamtschweizerische Mitgliederverband von und für Menschen mit Handicap, sucht auf den 1. Juni 2012 oder nach Vereinbarung einen/eine

## Fachberater/in Hindernisfreies Bauen Kanton Aargau (70–80%)

### Wir bieten:

Eine selbständige, vielseitige und sinnstiftende Tätigkeit im Bereich des hindernisfreien/behindertengerechten Bauens mit folgenden Schwerpunkten:

- Interessenvertretung bei Bauprojekten in Zusammenarbeit mit Behörden und Planer/innen
- Beratung von Menschen mit Behinderung bei Wohnungsanpassungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten im Bereich des hindernisfreien Bauens
- Attraktive Arbeits- und Anstellungsbedingungen
- Arbeitsplatz 5 Gehminuten vom Bahnhof Olten oder im eigenen Büro

### Wir erwarten:

- Ausgewiesene Berufskennntnisse als Architekt/in, Bauleiter/in oder Hochbautechniker/in
- Mehrjährige Berufserfahrung in Planung und Bauleitung
- Sicherheit in der Anwendung von CAD- und Windows-Office-Programmen
- Stilsicheres Deutsch, schriftlich und mündlich
- Sicheres Auftreten, Belastbarkeit und Flexibilität
- Kommunikative und offene Persönlichkeit
- Erfahrungen im hindernisfreien Bauen sind von Vorteil

Wenn Sie an dieser nicht alltäglichen Herausforderung interessiert sind, freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 13. April 2012 an:

Procap Schweiz, Claude Décoppet, Leiter Personaldienst, Froburgstr. 4, Postfach, 4601 Olten oder an [claudedecoppet@procap.ch](mailto:claudedecoppet@procap.ch)

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Remo Petri, Leiter Fachstelle Hindernisfreies Bauen der Kantone Aargau/Solothurn, Telefon 062 206 88 52.

Mehr über Procap unter: [www.procap.ch](http://www.procap.ch)

Ein regional tätiges Architekturbüro im Kanton Schwyz sucht einen

## eidg. dipl. Bauleiter

Sie sind als Bauleiter zuständig für die Vorbereitung und Ausführung von anspruchsvollen Bauprojekten. Als **Bauleiter** halten Sie den Überblick und führen die Bauten selbständig zum erfolgreichen Abschluss. Bauadministration am PC sowie örtliche Bauleitung gehören zu Ihrem Aufgabenbereich. Ihr Idealalter liegt zwischen 30 und 40 Jahren.

Wir erwarten eine Persönlichkeit mit mehrjähriger Erfahrung in der Abwicklung von Bauvorhaben bis zur Schlüsselübergabe und Abrechnung. Sie besitzen ein sicheres und versiertes Auftreten, haben **Verhandlungsgeschick** im Umgang mit Bauherren, Behörden sowie Unternehmern.

Für diese **spannende Herausforderung** senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an [info@architekt-kaelin.ch](mailto:info@architekt-kaelin.ch).

Ihre Unterlagen werden diskret behandelt und wir werden Sie raschmöglichst über das weitere Vorgehen informieren.

**Kontakt:** Kälin Theo, Schnabelsberg 20, 8836 Bennau, 055 418 40 30

## Architekt/Projektleiter

Gesucht wird zur Verstärkung unseres Teams per sofort oder nach Vereinbarung eine Architektin oder ein Architekt mit mind. 4 Jahren Erfahrung in Ausführungs- und Detailplanung. Wir bieten Mitarbeit bei interessanten Projekten im Neu- und Umbau in einem motivierten Team. Wir bitten Sie um eine Kurzbewerbung mit Lebenslauf und Angaben über Ihre bisherigen Tätigkeiten an:

moser wegenstein  
architekturbüro eth/sia  
signastrasse 11  
ch-8008 zürich  
[bleuler@moserwegenstein.ch](mailto:bleuler@moserwegenstein.ch)  
[www.moserwegenstein.ch](http://www.moserwegenstein.ch)

## ecoptima

RAUM · VERKEHR · UMWELT · RECHT

Die ecoptima ag ist ein führendes Planungs- und Beratungsunternehmen mit Sitz in Bern. Wir bearbeiten Projekte von regionalen Konzepten über die Nutzungsplanung bis zur Arealentwicklung. Unsere Stärke liegt in der Vernetzung von Planung, Umwelt, Ökonomie und Recht.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/einen

### Raumplanerin / Raumplaner

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören die Bearbeitung von Richt- und Nutzungsplanungen, die Begleitung von Wettbewerben, das Verfassen von Berichten sowie die Mitarbeit in interdisziplinären Projektteams.

Sie verfügen über eine Grundausbildung in Raumplanung, Geographie oder Architektur und sind gewandt im schriftlichen und mündlichen Ausdruck.

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches, anspruchsvolles und interdisziplinäres Tätigkeitsgebiet.

Arbeitsbeginn nach Vereinbarung

Bewerberinnen und Bewerber, die sich durch dieses Anforderungsprofil angesprochen fühlen, senden Ihre Unterlagen bis Mitte April 2012 an:

ecoptima ag, Spitalgasse 34, Postfach 5965, 3001 Bern

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Hansjakob Wettstein, Leiter Ortsplanung (Tel. 031 310 50 80) gerne zur Verfügung.

[www.ecoptima.ch](http://www.ecoptima.ch)



# KNELLWOLF

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

Unsere Mandantin ist ein seit Jahren erfolgreiches Architekturbüro an zentraler Lage in **Winterthur**. Das Büro bearbeitet komplexe Projekte vom Entwurf bis zur Ausführung und setzt hauptsächlich Direktaufträge wiederkehrender Bauherren um. Das Büro zeichnet sich durch ein kleines, schlagkräftiges Team aus und setzt spannende und teils komplexe Projekte in allen Bereichen des Hochbaus um. Der jetzige langjährige Stelleninhaber verlässt das Unternehmen altershalber. Aufgrund der stetigen guten Auftragslage des Büros suchen wir eine/n vielseitigen und erfahrenen

## Oberbauleiter Gesamtprojekte

Mitglied der Geschäftsleitung

**Ihre Aufgaben.** In dieser Schlüsselposition tragen Sie die Verantwortung für die Ausführung sämtlicher Neu- und Umbauprojekte und

führen ein Team von derzeit zwei Bauleitern selbständig. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören die gesamte Kalkulation und Baubuchhaltung, Kostenberechnungen und Aufwandabschätzungen, Devisierungen mit Winbau, sowie die Verhandlung mit Unternehmern, das Erstellen von Werkverträgen sowie Ausmass und Abrechnungen auf der Baustelle. Sie sind direkter Ansprechpartner der Bauherren, Fachplaner und Handwerker.

**Ihr Profil.** Sie sind **Architekt, Dipl. Bauleiter, Hochbauzeichner o.ä.** und verfügen über langjährige Erfahrung in den Bereichen Projektierung und Realisierung anspruchsvoller und komplexer Bauten. Sie sind sicher im Führen von Verhandlungen mit allen Anspruchsgruppen, sowie in der Beratung von Bauherren. Nebst gestalterischem Interesse verfügen Sie über sichere Kenntnisse der gängigsten Materialien und Konstruktionstypen. Sie sind ruhig und ausgeglichen und doch schlagfertig, einsatzbereit und effizient.

Sind Sie interessiert, mehr darüber zu erfahren? Dann senden Sie Frau Claudia Willi Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für weitere Informationen an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen.

**Knellwolf + Partner AG**

Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

## Kanton St.Gallen Baudepartement



### Erhalten und Gestalten - Wir bauen auf Sie!

Das **Hochbauamt des Kantons St.Gallen** ist zuständig für die Planung, die Erstellung, den Unterhalt und die Bewirtschaftung der Hochbauten, die der Kanton zur Erfüllung seiner Aufgaben benötigt. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektmanager/in Bau

In dieser Funktion managen Sie anspruchsvolle Neu- und Umbauprojekte im Gesundheitswesen von der Planung bis zur Inbetriebsetzung. Ausserdem sind Sie mit den baulichen Erneuerungen und dem grossen Unterhalt bestehender Bauten beschäftigt.

Als kompetente Fachperson besitzen Sie einen Fachhochschulabschluss als Architekt/in oder eine gleichwertige Ausbildung. Sie verfügen über mehrjährige Berufserfahrung, insbesondere im Projektmanagement grosser Bauvorhaben. Erfahrungen in der Bearbeitung von öffentlichen Bauprojekten sind von Vorteil. Sie drücken sich schriftlich und mündlich gewandt aus, sind mit einer zeitgemässen Arbeitsumgebung bestens vertraut, arbeiten kundenorientiert und effizient. Ihre Stärken liegen im Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen. Sie sind flexibel und gewohnt, selbständig und teamorientiert zu arbeiten. Eine hohe Sozialkompetenz rundet ihr Profil ab.

Wir bieten Ihnen Eigenverantwortung und Selbständigkeit, zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit guten Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie einen modern eingerichteten Arbeitsplatz. Das Baudepartement bekennt sich zur Gleichstellung von Mann und Frau. Wir freuen uns über Bewerbungen von Frauen und Männern.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre Unterlagen mit Foto an das Baudepartement des Kantons St.Gallen, Personaldienst, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen oder direkt per Mail an: [personelles.bd@sg.ch](mailto:personelles.bd@sg.ch). Für weitere Informationen steht Ihnen Stefan Knobel, Leiter des Baumanagements 2, Tel. 058 229 31 41 gerne zur Verfügung.

## ELIGENDO

Unsere Auftraggeberin ist eine führende Schweizer Unternehmung im Bereiche Transportwesen und bewegt täglich mehrere Tausend Menschen. Im Rahmen einer Nachfolgeregelung suchen wir den

### Leiter Architektur Verkaufsanlagen (m/w)

#### Ihre Aufgaben

- In enger Abstimmung mit den internen und externen Partnern stellen Sie den Um- und Neubau der Verkaufsanlagen sicher.
- Sie und ihr Team sind das Kompetenzzentrum für die Verkaufsinfrastruktur. Dazu gehören u.a. die Bereiche Gestaltung, Möblierung, Beleuchtung, Lüftung, IT-Infrastruktur.
- Effiziente Strukturen und Prozesse und ein zielgerichtetes Projekt-Portfoliomanagement ermöglichen Ihnen, Leistungen in hoher Qualität zu erbringen.
- Mit einer professionellen finanziellen Planung und einem griffigen Controlling stellen Sie den optimalen Einsatz der vorhandenen Mittel sicher.

#### Ihr Profil

- Sie besitzen eine höhere Ausbildung (Uni/FH) im Bereiche Architektur und/oder Betriebswirtschaft.
- Sie verfügen über eine mehrjährige Führungserfahrung und über Erfahrung in der Gestaltung von Verkaufsanlagen.
- Sie sind begeisterungsfähig und erfolgsorientiert und haben ausgeprägte soziale Kompetenzen.
- Sie sprechen Deutsch und Französisch. Italienischkenntnisse sind von Vorteil.

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Bernhard Kurth und Thomas Pandiani gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen stellen Sie uns bitte per E-Mail oder postalisch zu.

ELIGENDO AG  
Executive Search Consulting  
Spülenstrasse 8  
CH-8002 Zürich

Tel. +41 43 500 40 60  
info@eligendo.ch  
www.eligendo.ch

## ecoptima

RAUM · VERKEHR · UMWELT · RECHT

Die ecoptima ag ist ein führendes Planungs- und Beratungsunternehmen mit Sitz in Bern. Wir bearbeiten Projekte von regionalen Konzepten über die Nutzungsplanung bis zur Arealentwicklung. Unsere Stärke liegt in der Vernetzung von Planung, Umwelt, Ökonomie und Recht.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine(n)

### junge(n) Architektin/Architekten oder Zeichner(in) mit gestalterischem Flair

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören die digitale und freihändige Darstellung von Nutzungsplänen, Konzepten und Perspektiven, das Layout von Dokumentationen sowie die Unterstützung bei der Organisation und Begleitung von Studienaufträgen und Wettbewerben.

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches, anspruchsvolles, kreatives und inhaltlich ausbaubares Tätigkeitsgebiet.

Arbeitsbeginn nach Vereinbarung

Bewerberinnen und Bewerber, die sich durch dieses Anforderungsprofil angesprochen fühlen, senden Ihre Unterlagen bis Mitte April 2012 an:

ecoptima ag, Spitalgasse 34, Postfach 5965, 3001 Bern

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Hansjakob Wettstein, Leiter Ortsplanung (Tel. 031 310 50 80) gerne zur Verfügung.

www.ecoptima.ch

## AESCH BL

Baubabteilung

Unsere Gemeindeverwaltung erbringt vielfältige Dienstleistungen für die rund 10'000 Aescher Einwohnerinnen und Einwohner.

Wir suchen für unsere Baubabteilung (Stellenantritt nach Vereinbarung) eine erfahrene und initiative Persönlichkeit als

### Projektleiter/in Raumplanung und Hochbau (80 - 100%)

#### Ihre zukünftigen Aufgaben:

- Projektleitung und Sachbearbeitung im Bereich der Ortsplanung: Revision Zonenplan Siedlung und Landschaft, Master- und Quartierplanungen
- Vertreten der Interessen der Gemeinde bei übergeordneten Projekten und für Aesch relevanten Planungen
- Betreuen des Baubewilligungswesens für die Gemeinde Aesch
- Beratung und Unterstützung der Bauherren
- Mitarbeit in Kommission und Arbeitsgruppen

#### Für diese Stelle bringen Sie mit:

- Ein abgeschlossenes Studium oder Nachdiplomstudium in Raumplanung und/oder Architektur sowie mehrere Jahre Berufserfahrung
- Erfahrung im Bereich der Orts- und Quartierplanung
- Das Baubewilligungswesen, die Beratung und Unterstützung der Bauherren ist für Sie Ihr Beitrag an die Gestaltung und Entwicklung der Gemeinde Aesch
- Als kommunikative Persönlichkeit verfügen Sie über Verhandlungsgeschick, sind belastbar und lösungsorientiert
- Das Verfassen von Protokollen, Berichten und Korrespondenzen ist für Sie eine Selbstverständlichkeit

#### Wir bieten Ihnen:

- eine selbstständige, verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit auf einer kundenorientierten Verwaltung
- Mitarbeit in einer engagierten und teamorientierten Abteilung
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen gemäss Personalreglement der Gemeinde Aesch

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Abteilungsleiter Baubabteilung, Herr Roland Blöchliger, Tel. 061 756 77 51 gerne zur Verfügung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen, die Sie bitte bis am **13. April 2012** an die Gemeindeverwaltung, Personaladministration, Hauptstrasse 23, 4147 Aesch, einreichen.

## sia

schweizerischer ingenieur- und architektenverband  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

### Erfahrungen mit dem SIA-Kostengarantievertrag

#### Zürich, 17.4.2012 [KG08-12]

Für Bauherren hat Kostensicherheit hohe Priorität. Der SIA-Kostengarantievertrag ermöglicht es Architekten, der Bauherrschaft mit Hilfe eines Garanten Kostengarantien abzugeben. Welchen Mehrwert bringt das Modell? Was gilt es zu beachten? Diese und andere Fragen werden beleuchtet.

Anmeldung: [form@sia.ch](mailto:form@sia.ch)

Weitere Informationen: [www.sia.ch/form](http://www.sia.ch/form)

form

Form- und Weiterbildung  
Formation continue et perfectionnement  
Formazione continua e perfezionamento





Die VBG Verkehrsbetriebe Glattal AG (VBG) ist im Auftrag des Zürcher Verkehrsverbundes (ZVV) verantwortlich für den öffentlichen Personenverkehr in der dynamischen Wachstumsregion Glattal, im Furtal und im Raum Effretikon/Volketswil. Das aktuelle Angebot umfasst 50 Glattalbus- und 2 Glattalbahn-Linien. Die Transportbeauftragten der VBG haben im Jahre 2011 insgesamt 26 Millionen Fahrgäste befördert. Durch den Rücktritt des Direktors suchen wir eine ausgewiesene

## Führungspersönlichkeit

**Die Herausforderung:** Als Direktor /-in führen Sie die VBG als Management-Organisation mit einem kompetenten Team von 15 Mitarbeitenden in der Stammorganisation. Sie steuern die Kooperationen mit den Transportbeauftragten und zahlreichen weiteren Partnern. Zudem pflegen Sie regelmässige Kontakte mit den Städten und Gemeinden des Marktgebietes. Sie bereiten Projekte vor zur strategischen Weiterentwicklung der Unternehmung, zum Beispiel der etappierte Weiterausbau der Glattalbahn.

**Ihr Profil:** Im Auftrag des Verwaltungsrates VBG suchen wir eine führungsstarke, zukunftsorientierte Persönlichkeit mit Hochschulabschluss, vorzugsweise im Ingenieurwesen und/oder mit betriebswirtschaftlicher Ausrichtung. Sie kennen das Verkehrswesen, insbesondere den öffentlichen Personenverkehr, sowie dessen gesellschaftliche, wirtschaftliche und raumplanerische Bedeutung. Sie verfügen über ausgeprägtes Verhandlungs- und Organisationsgeschick wie auch Erfahrung in politischen Prozessen. Ihre Arbeitsweise ist geprägt von Gestaltungswillen sowie von strukturiertem, vernetztem und ganzheitlichem Denken und Handeln.

Wir **bieten** Ihnen eine verantwortungsvolle Stelle mit vielfältigen Aufgaben, zeitgemässen Arbeitsbedingungen und mit klar definierten Kompetenzen.

Für Auskünfte steht Ihnen Marcel Lack, Tel. 079 405 26 80, gerne zur Verfügung. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie an:

**ASSEVA**, M. Lack, Engenbueelstr. 8, CH-8304 Wallisellen, E-mail: lack@asseva.ch. Wir sichern Ihnen vollständige Diskretion zu.

### DAHINDEN HEIM ARCHITEKTEN AG

sucht zur Ergänzung seines Teams Mitarbeiter/innen mit mindestens 3 Jahren Berufspraxis in der Schweiz und fundierten EDV-Kenntnissen:

#### Entwurfsarchitekt/in

für die Projektentwicklung

mit besten konzeptionellen, entwerferischen Fähigkeiten und einer sicheren Urteilsfähigkeit in städtebaulichen und architektonischen Belangen,

#### Projektleiter/in, Bauleiter/in

für die Projektrealisation

mit Erfahrung in der integralen und professionellen Umsetzung von anspruchsvollen, gestalterischen, konstruktiven und ökonomischen Vorgaben.

Es erwartet Sie ein motiviertes und engagiertes Team von Architekten/innen, Techniker/innen und Hochbauzeichner/innen sowie fortschrittliche und flexible Arbeitsbedingungen.

Geme erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit aktuellen Referenzen an:

#### Dahinden Heim Architekten AG

St. Gallerstrasse 45  
8400 Winterthur  
info@dharch.ch  
www.dahindenheim.ch

### K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

## Qualifizierter Architekt sucht neue Herausforderung

Unser Kunde verfügt über langjährige Erfahrung in der Planung und Ausführung von Grossprojekten in Architektur und integrierter Gebäudeplanung, Leitung von Generalplanerteams, Entwurf und Präsentation von Bauvorhaben, Organisation und Begleitung von öffentlichen Ausschreibungen mit namhaften Referenzen und gutem Beziehungsnetz schweizweit.

In Frage kommen folgende Einsatzgebiete:

- Geschäftsleitungsaufgaben resp. Teilhaberschaft
- Entwicklung und Leitung von Grossprojekten
- Projektentwicklung

Geografisch bevorzugt unser Kunde den Raum Zürich.

Interessierte Unternehmen wenden sich bitte an Claudia Willi.

#### Knellwolf + Partner AG

Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich  
T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

## stokar projekt support partner

Stokar+Partner AG erbringt seit 10 Jahren professionelle und innovative Leistungen im Bereich Bauherrentreuhand. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine engagierte und qualifizierte Persönlichkeit, die als

### Projektmanager/Projektmanagerin (vorzugsweise Architekt/-in oder Bauingenieur/-in ETH)

unser interdisziplinäres Team ergänzt und Verantwortung bei der Abwicklung unterschiedlichster Projekte übernimmt.

Sie verfügen über ein solides fachliches Know-how im Bauwesen, haben ein paar Jahre Berufserfahrung und interessieren sich für alle Fragestellungen der Bauherrschaft. Sie sind in der Lage, konzeptionell und lösungsorientiert zu denken, und haben ein gutes kommunikatives Gespür in der engen Zusammenarbeit mit unseren Kunden. Sie haben Interesse an beruflicher Weiterbildung im Bereich Projektmanagement und Bauherrentreuhand.

Wir bieten Ihnen attraktive Herausforderungen, gute Arbeitsbedingungen sowie Entwicklungsmöglichkeiten in einem kreativen Umfeld an zentraler Lage in Basel.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen, und erwarten Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Marcel Rietschi  
Stokar+Partner AG  
Pfeffingerstrasse 41, CH-4053 Basel  
www.stokar-partner.ch, marcel.rietschi@stokar-partner.ch

## LWP LEDERMANN, WIETING & PARTNERS

ricerca e selezione risorse umane

Il nostro cliente è un importante studio di progettazione operante a livello internazionale con casa madre in Spagna, leader nel settore dell'impiantistica, con particolare attenzione alla progettazione, direzione lavori, consulenza nel campo degli isolamenti termici ed acustici, impianti antincendio, termotecnica, elettrica e tutto ciò che concerne le tecnologie innovative nell'ambito dell'impiantistica in generale.

Volendo crescere ed espandere la propria attività anche al di fuori del Canton Ticino ed in particolare **nella Svizzera tedesca** desiderano rafforzare il loro team di Lugano con un

### GIOVANE ARCHITETTO O INGEGNERE

#### Requisiti

- Diploma tecnico SUP/STS nel settore edilizia
- Oltre all'italiano, assoluta padronanza della lingua **tedesca (Schwyzer-dütsch preferenziale)**
- Qualche anno di esperienza presso un'impresa generale di costruzioni o presso studi di ingegneria e/o di architettura nella Svizzera tedesca
- Esperienza di studio di gare/offerte pubbliche e/o private.
- Buone conoscenze dei sistemi e normative svizzere**
- Buone conoscenze informatiche, in particolare il programma Messerli
- Capacità di mediazione, flessibilità, capacità di sopportare importanti moli di lavoro sono requisiti indispensabili per ricoprire questo ruolo.

#### Mansioni

- Cercare nuove iniziative soprattutto nella Svizzera tedesca
- Studio dei capitolati e dei progetti
- Chiedere le offerte ai fornitori e/o subappaltatori e quindi presentare l'offerta al cliente finale.

Invitiamo gli interessati, a cui è garantita la massima discrezione, ad inviare il loro CV completo di certificati di studio, lavoro e referenze. La nostra consulente signora **Morena Ferrari Gamba** (ferrari@lwphr.ch) è disponibile per eventuali informazioni telefoniche.

LWP SA – Via Vegezzi 4 – 6900 Lugano  
Tel. 091 921 48 78 – Fax 091 921 45 69 – e-mail: info@lwphr.ch

### PETER F. OSWALD, DIPL. ARCHITEKTEN ETH/SIA

Für anspruchsvolle, öffentliche und private Projektierungs- und Ausführungsarbeiten suchen wir per sofort/Übereinkunft

### Hochbauzeichner/in Architekt/in

Sie verfügen über einige Jahre Berufserfahrung, sind geübt im konstruktiven Entwerfen, routiniert im Umgang mit CAD (ArchiCAD) und MS Office, evtl. auch erfahren in der Bauad.

Sie haben Allrounder-Qualitäten, sind selbstständiges und präzises Arbeiten gewohnt, schätzen ebenso die verantwortungsvolle Arbeit im Team.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Kurzbewerbung, welche mit absoluter Diskretion behandelt wird. Ihre Unterlagen senden Sie an:

**Peter F. Oswald, dipl. Architekten ETH/SIA**  
Zugerstrasse 14, 5620 Bremgarten AG  
z.H. Frau Beatrix Oswald Gilomen, dipl. Arch. ETH  
beatrix.oswald@oswaldarch.ch

Wir	<p>sind ein erfolgreiches, regional gut verankertes Ingenieur-, Planungs- und Geometerbüro im Furtal mit vielseitigem Dienstleistungsangebot in den Bereichen Bauingenieurwesen, Bau + Recht, Raum + Umwelt sowie Geomatik und Vermessung. Für verschiedene Gemeinden und für den Kanton Zürich bearbeiten wir alle Projektphasen im allgemeinen Tiefbau, der Siedlungsentwässerung, der Wasserversorgung und der Ortsplanung.</p> <p>Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:</p>
Sie	<p><b>dipl. Bauingenieur FH / HTL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Bauingenieur (FH / HTL) und bilden sich laufend weiter</li> <li>✓ haben Praxis und Erfahrungen im allgemeinen Tiefbau, in GEP und in der Siedlungsentwässerung</li> <li>✓ bearbeiten allgemeine Tiefbauprojekte von der Projektierung bis zur Ausführung</li> <li>✓ haben gute EDV-Kenntnisse (Messerli BAUAD, MS-Office)</li> <li>✓ können selbstständig, systematisch und zielorientiert arbeiten</li> <li>✓ sind loyal, teamorientiert, denken innovativ und handeln unternehmerisch</li> <li>✓ schätzen den Kontakt mit Bauherrschaften, Behörden und Baufachleuten</li> <li>✓ können sich schriftlich stilsicher und klar ausdrücken</li> </ul>
Angebot	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vielseitige, interessante und herausfordernde Aufgaben</li> <li>✓ Modernste Arbeitsmittel</li> <li>✓ Fortschrittliche Anstellungsbedingungen</li> <li>✓ Selbstständiges Arbeiten</li> <li>✓ Kollegiale Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen Team mit erfahrenen Mitarbeitern</li> </ul> <p>Haben wir Ihr Interesse geweckt? Herr Th. Gubser erwartet gerne Ihre Bewerbungsunterlagen.</p>
<p><b>efp</b> Ingenieure Planer Geometer EFP AG - Watterstrasse 41 - 8105 Regensdorf Tel. 044 843 41 41 - www.efp.ch - info@efp.ch</p>	

**TEC21** Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

BESTELLEN SIE JETZT IHR SCHNUPPER-ABO  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)

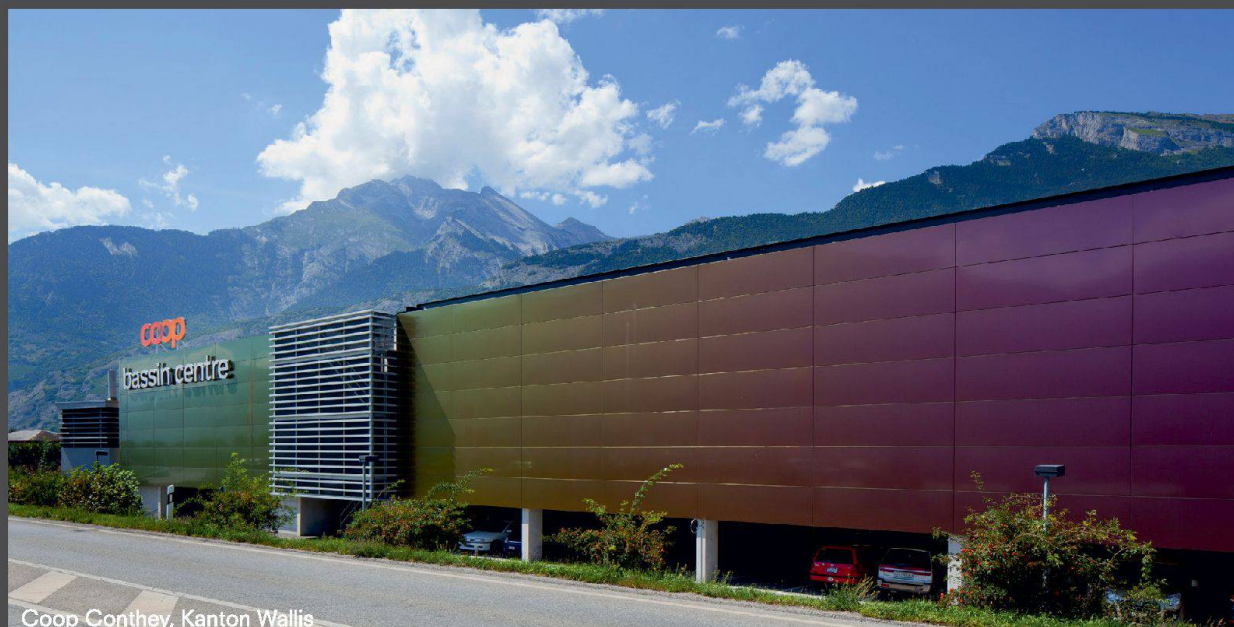
### DIVERSES

Freischaffender Architekt erstellt für Sie Projekt-, Ausführungs- und Detailpläne.  
[planup@bluewin.ch](mailto:planup@bluewin.ch)



# ALUCOBOND®

Inspirierende Farbfülle und außergewöhnliche Oberflächenvielfalt



Coop Conthey, Kanton Wallis

[www.alucobond.com](http://www.alucobond.com)

**ALVEGA**

Allega GmbH | Seeblerstrasse | CH - 8172 Niederglatt ZH | Tel. +41 44 852 41 11 | Fax +41 44 852 43 54 | [www.allega.ch](http://www.allega.ch)

## ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Stäffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.espazium.ch/tec21](http://www.espazium.ch/tec21)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Lukas Denzler (ld), Umwelt/nat. Ressourcen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Danielle Fischer (df), Architektur  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Margrit Mühlebach, Büroangestellte  
Clementine van Rooden (cwr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Katrin Wahl (kw), Abschlussredaktorin/Stv. Chefredaktorin  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung  
Andrea Wiegmann (aw), Architektur

## TEC21 ONLINE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

## KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadiant@bluewin.ch](mailto:hj.gadiant@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

## REDAKTION SIA-SEITEN

Sonja Lüthi (sl), Generalsekretariat, Selnastrasse 16, Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16,  
E-Mail [sonja.luehti@sia.ch](mailto:sonja.luehti@sia.ch)  
**Normen** Tel. 061 467 85 74, Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Stäffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
138. Jahrgang, Auflage. 11241 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

## ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

## EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com), Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

## INSERTATE

Kömedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@koemedia.ch](mailto:info@koemedia.ch), [www.koemedia.ch](http://www.koemedia.ch)

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Roland Hurlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Akos Monvánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte

## HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

## TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>